FORCE
BIKE COMPONENTS FOR YOU

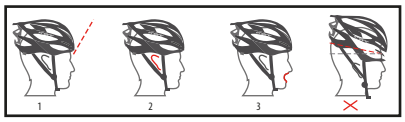
CE EN 1078:2012 + A1:2012

LARK

CZ

PŘILBA PRO CYKLISTY – NÁVOD K POUŽITÍ

Jedná se o přilbu pro cyklisty poskytující ochranu horní části hlavy uživatele. Vhodná pro jízdu na kole nebo koloběžce. Uvedený výrobek spadá mezi osobní ochranné prostředky, jejichž základní funkcí je ochrana horní části hlavy uživatele před nebezpečími, která mohou vzniknout při činnostech spojených s cyklistikou a jízdou na koloběžce. Prostředek chrání hlavu před nárazy, kdy část nárazové energie je tlumena přilbou, čímž se zmenší energie nárazu, jemuž je hlava vystavena. Ochrana poskytovaná přilbou závisí na okolnostech souvisejících s úrazem a nemůže vždy ochránit před úrazem. Přilba chrání pouze tehdy, pokud je na hlavě dobře usazená. Kupující si musí vyzkoušet různé velikosti a zvolit přilbu, která mu spolehlivě a pohodlně sedí na hlavě. Pomocí náhradních výplní (neplatí pro integrální přilby) lze upravit vnitřní velikost na optimální tvar. Přilba musí být přizpůsobena uživateli. Je nezbytné správné vedení řemínku pod bradou, aniž by byly zakryty uši. Přezka by při správném nastavení měla držet pevně a pohodlně pod bradou (mimo čelist), aby v případě pádu zůstala přilba na hlavě. Popruhy a přezka musí být pohodlně a pevně seřízeny. Přilba nesmí být nošena příliš vzadu, musí sedět tak, aby chránila i přední část hlavy. Originální součásti přilby se nesmí v žádném případě odstraňovat nebo měnit. Přilbu nevystavujte teplotám přesahujícím 60 °C, nečistěte syntetickými prostředky (stačí vlažná voda). Přilba poškozená pádem, se již nadále nesmí používat! Přilba se nesmí používat při jiných činnostech, než na které je určena (nepoužívat při jízdě na motocyklu)! Upozornění! Tato přilba nemá být používána dětmi při šplhání a jiných činnostech, při nichž je riziko uškrcení/oběšení přilbou v případě pádu dítěte! Při nastavení kolečkem nikdy nepřetahujte přes doraz! Pokud byla přilba vystavena silnému nárazu musí být poškozený kus vyměněn a zlikvidován. Zvolte správnou velikost přilby dle obvodu hlavy v cm. Výše uvedené platí také pro integrální cyklistické přilby s ohledem na jejich konstrukci a specifikaci. Prohlašujeme, že tato cyklistická přilba je v souladu s nařízením evropského parlamentu a rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích. Oznámený subjekt zapojený do posuzování shody OOP; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Aktuální prohlášení o shodě najdete na stránkách www.force.bike v sekci „Dokumenty ke stažení" u daného produktu. Dovozce: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Česká Republika

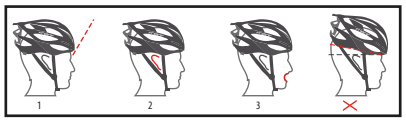


Správné nasazení přilby (body 1a 2 neplatí pro integrální přilby):
1. Pohledem nahoru zkontrolujte, že vidíte pouze okraj přilby.
2. Boční popruhy by se měly spojovat těsně pod ušima, ve tvaru písmene „Y".
3. Když zapnete popruh a doširoka otevřete ústa, měli byste pocítit, že přilba je tažena směrem dolů.

SK

PRILBY PRE CYKLISTOV - NÁVOD NA POUŽITIE

Ide o prilbu pre cyklistov, ktorá chráni hornú časť hlavy používateľa. Vhodná na jazdu na bicykli alebo kolobežke. Tento výrobok je osobný ochranný prostriedok, ktorého hlavnou funkciou je chrániť hornú časť hlavy používateľa pred nebezpečenstvami, ktoré môžu vzniknúť počas aktivít spojených s jazdou na bicykli alebo kolobežke. Zariadenie chráni hlavu pred nárazmi, pri ktorých časť energie nárazu pohltí prilba, čím sa zníži energia nárazu, ktorej je hlava vystavená. Ochrana poskytovaná prilbou závisí od okolností súvisiacich s úrazom a nemôže vždy ochrániť pred úrazom. Prilba chráni len vtedy, ak je dobre usadená na hlave. Kupujúci si musí vyskúšať rôzne veľkosti a vybrať si prilbu, ktorá mu bezpečne a pohodlne sedí na hlave. Pomocou náhradného polstrovania (neplatí pre integrálne prilby) možno vnútornú veľkosť upraviť do optimálneho tvaru. Prilba sa musí prispôsobiť používateľovi. Dôležité je správne vedenie remienka pod bradou bez zakrytia uší. Správne nastavená pracka by mala tesne a pohodlne zapadnúť pod bradu (mimo čeluste), aby prilba v prípade pádu zostala na hlave. Popruhy a pracka musia byť pohodlne a pevne nastavené. Prilba sa nesmie nosiť príliš vzadu a musí sedieť tak, aby chránila prednú časť hlavy. Pôvodné súčasti prilby sa nesmú za žiadnych okolností odstraňovať ani upravovať. Prilbu nevystavujte teplotám vyšším ako 60 °C, nečistite ju syntetickými prostriedkami (stačí vlažná voda). Prilby poškodené pádom sa už nesmú používať! Prilba sa nesmie používať na iné činnosti, než na ktoré je určená (nepoužívajte ju pri jazde na motocykli)! Pozor! Túto prilbu nesmú používať deti pri horolezectve a iných činnostiach, pri ktorých hrozí riziko uškrtenia/zavesenia za prilbu v prípade pádu dieťaťa! Pri nastavovaní kolesa nikdy neťahajte za doraz! Ak bola prilba vystavená silnému nárazu, poškodený kus sa musí vymeniť a zlikvidovať. Zvoľte správnu veľkosť prilby podľa obvodu hlavy v cm. Uvedené platí aj pre integrálne cyklistické prilby s ohľadom na ich konštrukciu a špecifikáciu. Vyhlasujeme, že táto cyklistická prilba je v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch. Notifikovaný orgán zaoberajúci sa posudzovaním zhody osobných ochranných pracovných prostriedkov; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Aktuálne vyhlásenie o zhode nájdete na webovej stránke www.force.bike v časti "Dokumenty na stiahnutie" pre príslušný výrobok. Dovozca: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Česká republika.

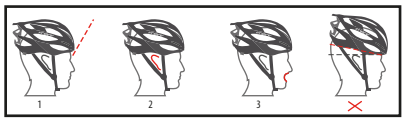


Správne nasadenie prilby (body 1a 2 neplatí pre integrálne prilby):
1. Pohľadom hore skontrolujte, že vidíte iba okraj prilby.
2. Bočné popruhy by sa mali spájať tesne pod ušami, v tvare písmena "Y".
3. Keď zapnete popruh a doširoka otvorte ústa, mali by ste pocítiť, že prilba je ťahaná smerom nadol.

EN

HELMET FOR CYCLISTS - INSTRUCTIONS FOR USE

This is a helmet for cyclists providing protection for the top of the user's head. Suitable for cycling or scooter riding. This product is personal protective equipment whose primary function is to protect the top of the user's head from hazards that may arise during cycling and scooter riding activities. The device protects the head from impacts where part of the impact energy is absorbed by the helmet, thereby reducing the impact energy to which the head is exposed. The protection provided by the helmet depends on the circumstances surrounding the injury and cannot always protect against injury. The helmet only protects if it is well seated on the head. The buyer must try on different sizes and choose a helmet that fits his or her head securely and comfortably. With the help of spare padding (not applicable for integral helmets), the internal size can be adjusted to the optimum shape. The helmet must be adapted to the user. Correct routing of the strap under the chin without covering the ears is essential. The buckle, when properly adjusted, should fit snugly and comfortably under the chin (away from the jaw) so that the helmet stays on the head in the event of a fall. The straps and buckle must be comfortably and firmly adjusted. The helmet must not be worn too far back and must fit so as to protect the front of the head. Original helmet components must not be removed or altered under any circumstances. Do not expose the helmet to temperatures exceeding 60°C, do not clean with synthetic agents (lukewarm water is sufficient). Helmets damaged by a fall must no longer be used! The helmet must not be used for activities other than those for which it is intended (do not use when riding a motorcycle)! Warning! This helmet is not to be used by children when climbing and other activities in which there is a risk of strangulation/hanging by the helmet in the event of a child falling! Never pull over the stop when adjusting the wheel! If the helmet has been subjected to a severe impact the damaged piece must be replaced and disposed of. Select the correct helmet size according to the head circumference in cm. The above also applies to integral cycle helmets with regard to their construction and specification. We declare that this cycle helmet complies with Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment. Notified Body involved in the conformity assessment of PPE; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. The current Declaration of Conformity can be found on the website www.force.bike in the "Documents to download" section for the product concerned. Importer: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Czech Republic

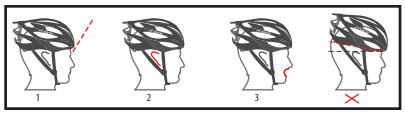


Correct fit of the helmet (points 1 and 2 do not apply to integral helmets):
1. Look upwards to make sure you can only see the edge of the helmet.
2. The side straps should be attached just below the ears, in the shape of a 'Y'.
3. When you fasten the strap and open your mouth wide, you should feel the helmet pulling down.

DE

HELM FÜR RADFAHRER - GEBRAUCHSANLEITUNG

Dies ist ein Helm für Radfahrer, der den oberen Teil des Kopfes schützt. Geeignet für das Radfahren oder Rollerfahren. Bei diesem Produkt handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung, deren Hauptfunktion darin besteht, den Oberkopf des Benutzers vor Gefahren zu schützen, die beim Radfahren und Rollerfahren auftreten können. Das Gerät schützt den Kopf vor Stößen, bei denen ein Teil der Aufprallenergie durch den Helm absorbiert wird, wodurch die Aufprallenergie, der der Kopf ausgesetzt ist, verringert wird. Der Schutz, den der Helm bietet, hängt von den Umständen der Verletzung ab und kann nicht immer vor Verletzungen schützen. Der Helm schützt nur, wenn er gut auf dem Kopf sitzt. Der Käufer muss verschiedene Größen anprobieren und einen Helm wählen, der sicher und bequem auf dem Kopf sitzt. Mit Hilfe von Ersatzpolstern (gilt nicht für Integralhelme) kann die Innengröße optimal angepasst werden. Der Helm muss an den Benutzer angepasst werden. Der korrekte Verlauf des Gurtes unter dem Kinn, ohne die Ohren zu verdecken, ist unerlässlich. Die Schnalle muss bei richtiger Einstellung eng und bequem unter dem Kinn anliegen (vom Kiefer weg), damit der Helm bei einem Sturz auf dem Kopf bleibt. Die Riemen und die Schnalle müssen bequem und fest eingestellt sein. Der Helm darf nicht zu weit hinten getragen werden und muss so sitzen, dass die Vorderseite des Kopfes geschützt ist. Die Originalteile des Helms dürfen unter keinen Umständen entfernt oder verändert werden. Setzen Sie den Helm keinen Temperaturen über 60°C aus, reinigen Sie ihn nicht mit synthetischen Mitteln (lauwarmes Wasser ist ausreichend). Durch einen Sturz beschädigte Helme dürfen nicht mehr verwendet werden! Der Helm darf nicht für andere Aktivitäten als die, für die er bestimmt ist, verwendet werden (nicht beim Motorradfahren verwenden)! Warnung! Dieser Helm darf nicht von Kindern beim Klettern und anderen Aktivitäten verwendet werden, bei denen im Falle eines Sturzes eines Kindes die Gefahr besteht, dass es sich am Helm stranguliert/erhängt! Ziehen Sie beim Einstellen des Rades niemals über den Anschlag! Wenn der Helm einem starken Aufprall ausgesetzt war, muss das beschädigte Teil ersetzt und entsorgt werden. Wählen Sie die richtige Helmgröße anhand des Kopfumfangs in cm. Das oben Gesagte gilt auch für Integralhelme hinsichtlich ihrer Konstruktion und Ausstattung. Wir erklären, dass dieser Fahrradhelm mit der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen übereinstimmt. Benannte Stelle für die Konformitätsbewertung von PSA; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Die aktuelle Konformitätserklärung finden Sie auf der Website www.force.bike unter der Rubrik "Dokumente zum Herunterladen" für das betreffende Produkt. Importeur: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Tschechische Republik

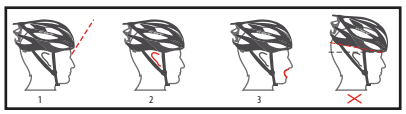


Richtiger Sitz des Helms (Punkte 1 und 2 gelten nicht für Integralhelme):
1. Schauen Sie nach oben, um sicherzustellen, dass Sie nur die Kante des Helms sehen können.
2. Die Seitengurte sollten in Form eines „Y" direkt unter den Ohren angebracht werden.
3. Wenn Sie den Gurt befestigen und den Mund weit öffnen, sollten Sie spüren, wie der Helm nach unten gezogen wird.

RU

ШЛЕМ ДЛЯ ВЕЛОСИПЕДИСТОВ - ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Это шлем для велосипедистов, обеспечивающий защиту верхней части головы пользователя. Подходит для езды на велосипеде или скутере. Данный продукт представляет собой средство индивидуальной защиты, основной функцией которого является защита верхней части головы пользователя от опасностей, которые могут возникнуть во время езды на велосипеде или скутере. Устройство защищает голову от ударов, при которых часть энергии удара поглощается шлемом, тем самым снижая энергию удара, которой подвергается голова. Защита, обеспечиваемая шлемом, зависит от обстоятельств, связанных с травмой, и не всегда может защитить от травмы. Шлем защищает только в том случае, если он хорошо сидит на голове. Покупатель должен примерить шлем разных размеров и выбрать тот, который надежно и удобно сидит на его голове. С помощью запасной подкладки (не применяется для цельных шлемов) можно отрегулировать внутренний размер до оптимальной формы. Шлем должен быть адаптирован к пользователю. Правильное расположение ремешка под подбородком, не закрывая ушей, имеет большое значение. Правильно отрегулированная пряжка должна плотно и удобно прилегать к подбородку (в стороне от челюсти), чтобы шлем оставался на голове в случае падения. Ремешки и пряжка должны быть удобно и прочно отрегулированы. Шлем не должен быть надет слишком далеко назад и должен защищать переднюю часть головы. Оригинальные детали шлема не должны сниматься или изменяться ни при каких обстоятельствах. Не подвергайте шлем воздействию температуры выше 60°C, не чистите синтетическими средствами (достаточно теплой воды). Шлемы, поврежденные при падении, больше не должны использоваться! Запрещается использовать шлем не по назначению (не использовать при езде на мотоцикле)! Внимание! Этот шлем не должен использоваться детьми при скалолазании и других видах деятельности, при которых существует риск удушения/повешения за шлем в случае падения ребенка! Никогда не останавливайтесь при регулировке руля! Если шлем подвергся сильному удару, поврежденный элемент необходимо заменить и утилизировать. Выберите правильный размер шлема в соответствии с окружностью головы в см. Вышеизложенное также относится к встроенным велосипедным шлемам в отношении их конструкции и технических характеристик. Мы заявляем, что этот велосипедный шлем соответствует Постановлению (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета от 9 марта 2016 года о средствах индивидуальной защиты. Нотифицированный орган, участвующий в оценке соответствия СИЗ; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Действующую Декларацию о соответствии можно найти на сайте www.force.bike в разделе "Документы для загрузки" для соответствующего продукта. Импортер: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Czech Republic

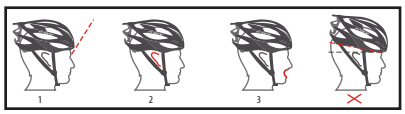


Правильная посадка шлема (пункты 1 и 2 не относятся к составным шлемам):
1. Посмотрите вверх, чтобы убедиться, что вы видите только край шлема.
2. Боковые ремни должны быть прикреплены чуть ниже ушей, в форме буквы «Y».
3. Когда вы пристегнете ремень и широко откроете рот, вы должны почувствовать, как шлем тянет вниз.

RO

CASCĂ PENTRU BICICLIȘTI - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Aceasta este o cască pentru biciclişti care oferă protecţie pentru partea superioară a capului utilizatorului. Potrivită pentru mersul pe bicicletă sau pe scuter. Acest produs este un echipament de protecţie personală a cărui funcţie principală este de a proteja partea superioară a capului utilizatorului de pericolele care pot apărea în timpul activităţilor de ciclism şi de mers pe scuter. Dispozitivul protejează capul de impacturi în cazul în care o parte din energia de impact este absorbită de cască, reducând astfel energia de impact la care este expus capul. Protecţia oferită de cască depinde de circumstanţele în care se produce rănirea şi nu poate proteja întotdeauna împotriva rănilor. Casca protejează numai dacă este bine aşezată pe cap. Cumpărătorul trebuie să probeze diferite mărimi şi să aleagă o cască care să i se potrivească bine şi confortabil la cap. Cu ajutorul unei căptuşeli de rezervă (nu se aplică pentru căştile integrale), dimensiunea internă poate fi ajustată la forma optimă. Casca trebuie să fie adaptată la utilizator. Este esenţială o dirijare corectă a curelei sub bărbie, fără a acoperi urechile. Catarama, atunci când este reglată corect, trebuie să se potrivească perfect şi confortabil sub bărbie (departe de maxilar), astfel încât casca să rămână pe cap în caz de cădere. Curelele şi catarama trebuie să fie ajustate confortabil şi ferm. Casca nu trebuie să fie purtată prea mult în spate şi trebuie să se potrivească astfel încât să protejeze partea din faţă a capului. Componentele originale ale căştii nu trebuie să fie îndepărtate sau modificate în niciun caz. Nu expuneţi casca la temperaturi mai mari de 60°C, nu o curăţaţi cu agenţi sintetici (apa călduţă este suficientă). Căştile deteriorate în urma unei căzături nu trebuie să mai fie utilizate! Casca nu trebuie folosită pentru alte activităţi decât cele pentru care este destinată (nu o utilizaţi la mersul pe motociclietă)! Atenţie! Această cască nu trebuie folosită de copii la căţărare şi la alte activităţi în care există riscul de strangulare/suspendare de cască în cazul căderii unui copil! Nu trageţi niciodată peste stop atunci când reglaţi roata! În cazul în care casca a fost supusă unui impact puternic, piesa deteriorată trebuie înlocuită şi eliminată. Selectaţi dimensiunea corectă a căştii în funcţie de circumferinţa capului în cm. Cele de mai sus sunt valabile şi pentru căştile integrale pentru biciclişti în ceea ce priveşte construcţia şi specificaţiile acestora. Declarăm că această cască de ciclism este conformă cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European şi al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentul individual de protecţie. Organism notificat implicat în evaluarea conformităţii EPI; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Declaraţia de conformitate actuală poate fi găsită pe site-ul www.force.bike în secţiunea "Documente de descărcat" pentru produsul în cauză. Importator: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Republica Cehă.



Potrivirea corectă a cască (punctele 1 şi 2 nu se aplică căştilor integrale):
1. Priveşte în sus pentru a te asigura că nu poţi vedea decât marginea cască.
2. Curelele laterale trebuie fixate chiar sub urechi, în formă de „Y".
3. Când fixaţi cureaua şi deschideţi gura larg, ar trebui să simţiţi căciul coborând în jos.

FORCE.BIKE

DOVOZCE/IMPORTER
KCK CYKLOSPORT-MODE S.R.O., BARTOŠOVA 348, 765 02 OTROKOVICE-KVÍTKOVICE, CZ
WWW.KCKCYKLOSPORT.CZ, WWW.FORCE.BIKE

VÝROBCE/PRODUCER
ZHEJIANG VISTA SPORTS GOODS, NO: 1 LONGMEN AVENUE, EASTERN NEW DISTRICT,
WENLING CITY, ZHEJIANG, CHINA

FORCE
BIKE COMPONENTS FOR YOU

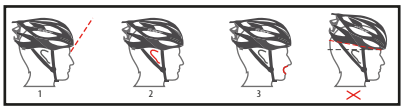
CE EN 1078:2012 + A1:2012

LARK

LT

DVIRATININKŲ ŠALMAS - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Tai dviratininkams skirtas šalmas, apsaugantis naudotojo viršugalvį. Tinka važiuoti dviračiu arba pasirtuku. Šis gaminys yra asmeninė apsaugos priemonė, kurios pagrindinė funkcija - apsaugoti naudotojo viršugalvį nuo pavojų, galinčių kilti važiuojant dviračiu ar pasirtuku. Įtaisas apsaugo galvą nuo smūgių, kai dalį smūgio energijos sugeria šalmas, taip sumažindamas smūgio energiją, kuria veikiama galva. Šalmo teikiama apsauga priklauso nuo susižalojimo aplinkybių ir ne visada gali apsaugoti nuo sužalojimų. Šalmas apsaugo tik tuo atveju, jei jis gerai užsideda ant galvos. Pirkėjas turi išbandyti skirtingus dydžius ir pasirinkti šalmą, kuris saugiai ir patogiai priglustų prie galvos. Naudojant atsarginį paminkštinimą (netaikoma integraliniams šalmams), vidinį dydį galima sureguliuoti iki optimalios formos. Šalmas turi būti pritaikytas naudotojui. Labai svarbu teisingai nukreipti diržėlį po smakru, neuždengiant ausų. Tinkamai sureguliuota sagtis turi gerai ir patogiai priglusti prie smakro (toliau nuo žandikaulio), kad nukritus šalmas liktų ant galvos. Diržėliai ir sagtis turi būti patogiai ir tvirtai sureguliuoti. Šalmas neturi būti dėvimas per toli atgal ir turi būti pritaikytas taip, kad apsaugotų priekinę galvos dalį. Originalių šalmo dalių jokiu būdu negalima nuimti ar keisti. Nelaikykite šalmo aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje, nevalykite sintetinėmis priemonėmis (pakanka drungno vandens). Kritimo metu pažeistų šalmų naudoti draudžiama! Šalmo negalima naudoti kitai veiklai, nei ta, kuriai jis skirtas (nenaudoti važiuojant motociklu)! Įspėjimas! Šio šalmo negalima naudoti vaikams laipiojant ir užsiimant kita veikla, kai kyla pavojus užspringti / pakibti ant šalmo vaikui nukritus! Reguliuodami vairą niekada nevažiuokite per stotelę! Jei šalmas patyrė stiprų smūgį, pažeistą dalį reikia pakeisti ir išmesti. Pasirinkite tinkamą šalmo dydį pagal galvos apimtį cm. Pirmiau išdėstyti reikalavimai taip pat taikomi integruotiems dviračių šalmams, atsižvelgiant į jų konstrukciją ir specifikacijas. Pareiškiame, kad šis dviratininko šalmas atitinka 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių. Notifikuotoji įstaiga, atliekanti asmeninių apsaugos priemonių atitikties vertinimą; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Galiojančią atitikties deklaraciją galima rasti interneto svetainėje www.force.bike atitinkamo gaminio skiltyje "Dokumentai, kuriuos galima atsisiųsti". Importuotojas: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Čekijos Respublika.

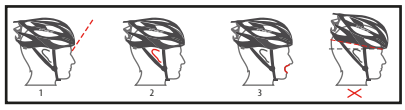


Teisingas šalmo pritaikymas (1 ir 2 punktai netaikomi integruotiems šalmams):
1. Pažvelkite į viršų ir įsitikinkite, kad matote tik šalmo kraštą.
2. Šoniniai diržėliai turėtų būti pritvirtinti „A" formos apačioje, tiesiai po ausimis.
3. Užsegę diržą ir plačiai atvėrę burną, turėtumėte jausti šalmą traukiant žemyn.

HU

BUKÓSISAK KERÉKPÁROSOKNAK - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ez a kerékpárosoknak szánt sisak a felhasználó fejének felső részét védi. Alkalmas kerékpározáshoz vagy robogózáshoz. Ez a termék olyan egyéni védőfelszerelés, amelynek elsődleges funkciója a felhasználó feje tetejének védelme a kerékpározás és a robogózás során felmerülő veszélyektől. Az eszköz megvédi a fejet az ütésektől, ahol az ütközési energia egy részét a sisak elnyeli, ezáltal csökkentve a fejet érő ütközési energiát. A sisak által nyújtott védelem a sérülés körülményeitől függ, és nem mindig véd a sérülés ellen. A sisak csak akkor véd, ha jól ül a fejen. A vásárlónak különböző méreteket kell felpróbálnia, és olyan sisakot kell választania, amely biztonságosan és kényelmesen illeszkedik a fejére. Pótpárnázással (nem alkalmazható az integrált sisakok esetében) a belső méret az optimális formára állítható. A sisakot a felhasználóhoz kell igazítani. Lényeges a heveder helyes vezetése az áll alatt, anélkül, hogy a füleket eltakarná. A csatnak megfelelően beállított állapotban szorosan és kényelmesen kell illeszkednie az áll alatt (az állkapocsról távolabb), hogy a sisak esés esetén a fejen maradjon. A pántokat és a csatot kényelmesen és szilárdan kell beállítani. A sisakot nem szabad túlságosan hátul viselni, és úgy kell illeszkednie, hogy védje a fej elülső részét. A sisak eredeti alkatrészeit semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani vagy megváltoztatni.
Ne tegye ki a sisakot 60°C-ot meghaladó hőmérsékletnek, ne tisztítsa szintetikus szerekkel (elegendő a langyos víz). Az esés következtében megsérült sisakokat a továbbiakban nem szabad használni! A sisakot nem szabad a rendeltetésétől eltérő tevékenységhez használni (ne használja motorkerékpározás közben)! Figyelmeztetés! Ezt a sisakot gyermekek nem használhatják hegymászáskor és egyéb olyan tevékenységeknél, amelyeknél fennáll a veszélye annak, hogy a gyermek leesése esetén a sisak megfojtja/elakad a sisakkal! A kerék beállításakor soha ne húzódjon át a megálláson! Ha a sisakot súlyos ütés érte, a sérült darabot ki kell cserélni és el kell dobni. Válassza ki a megfelelő sisakméretet a cm-ben megadott fejkörfogat alapján. A fentiek a beépített kerékpáros sisakokra is vonatkoznak a felépítésük és specifikációjuk tekintetében. Kijelentjük, hogy ez a kerékpáros sisak megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendeletének (2016. március 9.) az egyéni védőeszközökről. A személyi védőeszközök megfelelőségértékelésével foglalkozó bejelentett szervezet; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Az aktuális megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a www.force.bike weboldalon az érintett termékre vonatkozó "Letölthető dokumentumok" menüpontban. Importőr: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Cseh Köztársaság.

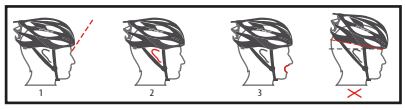


A sisak megfelelő illesztése (az 1. és a 2. pont nem vonatkozik a beépített sisakokra):
1. Nézzen felfelé, hogy megbizonyosodjon arról, hogy csak a sisak széle látható.
2. Az oldalsó hevedereket közvetlenül a fülek alatt kell rögzíteni„Y" alakban.
3. Amikor rögzíti a hevedert, és szélesre nyitja a szád, érezze, hogy a sisak lehúzódik.

IT

CASCO PER CICLISTI - ISTRUZIONI PER L'USO

È un casco per ciclisti che protegge la parte superiore della testa dell'utente. Adatto per l'uso in bicicletta o in scooter. Questo prodotto è un dispositivo di protezione personale la cui funzione principale è quella di proteggere la parte superiore della testa dell'utente dai rischi che possono insorgere durante le attività di ciclismo e di guida di scooter. Il dispositivo protegge la testa da impatti in cui parte dell'energia d'impatto viene assorbita dal casco, riducendo così l'energia d'impatto a cui la testa è esposta. La protezione fornita dal casco dipende dalle circostanze in cui si verifica l'infortunio e non può sempre proteggere dalle lesioni. Il casco protegge solo se è ben posizionato sulla testa. L'acquirente deve provare diverse taglie e scegliere un casco che si adatti alla sua testa in modo sicuro e confortevole. Con l'aiuto di un'imbottitura di ricambio (non applicabile ai caschi integrali), è possibile regolare la dimensione interna per ottenere la forma ottimale. Il casco deve essere adattato all'utente. È essenziale che il cinturino sia posizionato correttamente sotto il mento, senza coprire le orecchie. La fibbia, una volta regolata correttamente, deve aderire perfettamente e comodamente sotto il mento (lontano dalla mascella), in modo che il casco rimanga sulla testa in caso di caduta. I cinturini e la fibbia devono essere regolati in modo comodo e stabile. Il casco non deve essere indossato troppo all'indietro e deve calzare in modo da proteggere la parte anteriore della testa. I componenti originali del casco non devono essere rimossi o modificati in nessun caso. Non esporre il casco a temperature superiori a 60°C, non pulire con agenti sintetici (è sufficiente acqua tiepida). I caschi danneggiati da una caduta non devono più essere utilizzati! Il casco non deve essere utilizzato per attività diverse da quelle per cui è stato concepito (non utilizzare quando si guida una moto)! Attenzione! Questo casco non deve essere utilizzato dai bambini durante le arrampicate e altre attività in cui vi è il rischio di strangolamento/appeso dal casco in caso di caduta del bambino! Non accostare mai l'arresto durante la regolazione della ruota! Se il casco ha subito un forte impatto, il pezzo danneggiato deve essere sostituito e smaltito. Scegliere la taglia di casco corretta in base alla circonferenza della testa in cm. Quanto sopra vale anche per i caschi da ciclismo integrali per quanto riguarda la loro costruzione e le loro specifiche. Dichiariamo che questo casco da ciclista è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale. Organismo notificato coinvolto nella valutazione della conformità dei DPI; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. L'attuale Dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web www.force.bike nella sezione "Documenti da scaricare" per il prodotto in questione. Importatore: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Repubblica Ceca

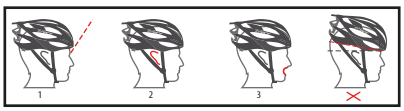


Vestibilità corretta del casco (i punti 1 e 2 non si applicano ai caschi integrali):
1. Guarda verso l'alto per assicurarti di poter vedere solo il bordo del casco.
2. Le cinghie laterali devono essere attaccate appena sotto le orecchie, a forma di "Y".
3. Quando allacci la cinghia e apri la bocca in modo ampio, dovresti sentire l'elmetto che si abbassa.

SLO

ČELADA ZA KOLESARJE - NAVODILA ZA UPORABO

To je čelada za kolesarje, ki ščiti zgornji del glave. Primerna za vožnjo s kolesom ali skuterjem. Ta izdelek je osebna zaščitna oprema, katere glavna funkcija je zaščita zgornjega dela uporabnikove glave pred nevarnostmi, ki se lahko pojavijo med vožnjo s kolesom ali skuterjem. Naprava ščiti glavo pred udarci, pri čemer čelada absorbira del energije udarca in tako zmanjša energijo udarca, ki ji je glava izpostavljena. Zaščita, ki jo zagotavlja čelada, je odvisna od okoliščin poškodbe in ne more vedno zaščititi pred poškodbo. Čelada ščiti le, če je dobro nameščena na glavi. Kupec mora preizkusiti različne velikosti in izbrati čelado, ki se varno in udobno prilega njegovi glavi. S pomočjo rezervnega oblazinjenja (ne velja za integralne čelade) lahko notranjo velikost prilagodite optimalni obliki. Čelada mora biti prilagojena uporabniku. Bistveno je pravilno vodenje traku pod brado, ne da bi pokrival ušesa. Pravilno nastavljena zaponka se mora tesno in udobno prilegati pod brado (stran od čeljusti), da čelada ob padcu ostane na glavi. Trakovi in zaponka morajo biti udobno in trdno nastavljeni. Čelada se ne sme nositi preveč nazaj in se mora prilegati tako, da ščiti sprednji del glave. Originalnih sestavnih delov čelade nikakor ne smete odstraniti ali spreminjati. Čelade ne izpostavljajte temperaturam, višjim od 60 °C, in je ne čistite s sintetičnimi sredstvi (zadostuje mlačna voda). Čelade, poškodovane pri padcu, ne smete več uporabljati! Čelade ne smete uporabljati za druge dejavnosti, kot so tiste, za katere je namenjena (ne uporabljajte je pri vožnji z motornim kolesom)! Opozorilo! Te čelade ne smejo uporabljati otroci pri plezanju in drugih dejavnostih, pri katerih obstaja nevarnost zadušitve/obesitve s čelado v primeru padca otroka! Med nastavljanjem kolesa nikoli ne potegnite čez stopko! Če je bila čelada izpostavljena močnemu udarcu, je treba poškodovani del čelade zamenjati in odstraniti. Izberite ustrezno velikost čelade glede na obseg glave v cm. Zgoraj navedeno velja tudi za integralne kolesarske čelade glede njihove konstrukcije in specifikacij. Izjavljamo, da je ta kolesarska čelada skladna z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi. Priglašeni organ za ugotavljanje skladnosti osebne varovalne opreme; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Veljavno izjavo o skladnosti lahko najdete na spletni strani www.force.bike v razdelku "Dokumenti za prenos" za zadevni izdelek. Uvoznik: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Češka.

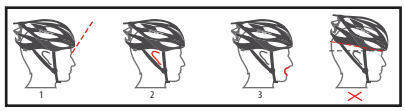


Pravilna namestitev čelade (točki 1 in 2 ne veljata za integralne čelade):
1. Poglejte navzgor in se prepričajte, da lahko vidite samo rob čelade.
2. Stranske trakove je treba pritrditi tik pod ušesi v obliki črke Y.
3. Ko pritrdite jermen in široko odprete usta, začutite, da se čelada spušča navzdol.

PL

KASK DLA ROWERZYSTÓW - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Jest to kask dla rowerzystów zapewniający ochronę czubka głowy użytkownika. Nadaje się do jazdy na rowerze lub hulajnodze. Produkt ten jest środkiem ochrony osobistej, którego podstawową funkcją jest ochrona czubka głowy użytkownika przed zagrożeniami, które mogą powstać podczas jazdy na rowerze lub hulajnodze. Urządzenie chroni głowę przed uderzeniami, gdzie część energii uderzenia jest pochłaniana przez kask, redukując w ten sposób energię uderzenia, na którą narażona jest głowa. Ochrona zapewniana przez kask zależy od okoliczności towarzyszących urazowi i nie zawsze chroni przed obrażeniami. Kask chroni tylko wtedy, gdy jest dobrze osadzony na głowie. Kupujący musi przymierzyć różne rozmiary i wybrać kask, który bezpiecznie i wygodnie pasuje do jego głowy. Za pomocą zapasowej wyściółki (nie dotyczy kasków integralnych) rozmiar wewnętrzny można dopasować do optymalnego kształtu. Kask musi być dostosowany do użytkownika. Istotne jest prawidłowe poprowadzenie paska pod brodą, bez zakrywania uszu. Klamra, odpowiednio wyregulowana, powinna ściśle i wygodnie przylegać pod brodą (z dala od szczęki), tak aby hełm trzymał się na głowie w przypadku upadku. Paski i klamra muszą być wygodnie i pewnie dopasowane. Kask nie może być noszony zbyt daleko do tyłu i musi być dopasowany tak, aby chronić przód głowy. Oryginalnych elementów kasku nie wolno w żadnym wypadku usuwać ani modyfikować. Nie narażaj kasku na działanie temperatur przekraczających 60°C, nie czyść środkami syntetycznymi (wystarczy letnia woda). Nie wolno już używać kasków uszkodzonych w wyniku upadku! Kasku nie wolno używać do innych czynności niż te, do których jest przeznaczony (nie używać podczas jazdy na motocyklu)! Ostrzeżenie! Dzieci nie mogą używać tego kasku podczas wspinania się i innych czynności, podczas których istnieje ryzyko uduszenia/zawieszenia się za kask w przypadku upadku dziecka! Podczas regulacji koła nigdy nie przekraczaj ogranicznika! Jeżeli kask został poddany silnemu uderzeniu, uszkodzoną część należy wymienić i wyrzucić. Wybierz odpowiedni rozmiar kasku w zależności od obwodu głowy w cm. Powyższe dotyczy również kasków rowerowych integralnych pod względem budowy i specyfikacji. Oświadczamy, że ten kask rowerowy jest zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej. JJednostka notyfikowana zaangażowana w ocenę zgodności środków ochrony indywidualnej; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Aktualną deklarację zgodności można znaleźć na stronie internetowej www.force.bike w sekcji "Dokumenty do pobrania" dla danego produktu. Importer: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Republika Czeska.

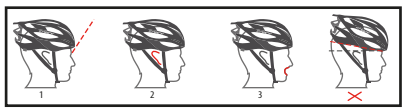


Prawidłowe dopasowanie kasku (punkty 1 i 2 nie dotyczą kasków zintegrowanych):
1. Spójrz w górę, aby upewnić się, że widzisz tylko krawędź hełmu.
2. Paski boczne powinny być przymocowane tuż pod uszami, w kształcie litery„Y".
3. Kiedy zapinasz pasek i szeroko rozdziawiasz usta, powinieneś poczuć, jak kask się zsuwa.

BG

КАСКА ЗА ВЕЛОСИПЕДИСТИ - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Това е каска за велосипедисти, която осигурява защита на горната част на главата на потребителя. Подходяща за каране на велосипед или скутер. Този продукт е лично предпазно средство, чиято основна функция е да защитава горната част на главата на потребителя от опасности, които могат да възникнат по време на дейности, свързани с колоездене и каране на скутер. Устройството предпазва главата от удари, при които част от енергията на удара се абсорбира от каската, като по този начин се намалява енергията на удара, на която е изложена главата. Защитата, осигурена от каската, зависи от обстоятелствата, свързани с нараняването, и не винаги може да предпази от нараняване. Каската предпазва само ако е добре закрепена на главата. Купуващият трябва да изпробва различни размери и да избере каска, която приляга сигурно и удобно на главата му. С помощта на резервни подплънки (не са приложими за интегрални каски) вътрешният размер може да се регулира до оптимална форма. Каската трябва да бъде адаптирана към потребителя. От съществено значение е правилното насочване на каишката под брадичката, без да се закриват ушите. Правилно регулираната катарама трябва да приляга плътно и удобно под брадичката (далеч от челюстта), така че каската да остане на главата в случай на падане. Ремъците и катарамата трябва да са удобно и здраво регулирани. Каската не трябва да се носи прекалено назад и трябва да приляга така, че да предпазва предната част на главата. Оригиналните компоненти на каската не трябва да се премахват или променят при никакви обстоятелства. Не излагайте каската на температури, по-високи от 60°C, не я почиствайте със синтетични препарати (достатъчна е хладка вода). Каските, повредени при падане, не трябва да се използват повече! Каската не трябва да се използва за дейности, различни от тези, за които е предназначена (не я използвайте при каране на мотоциклет)! Предупреждение! Тази каска не трябва да се използва от деца при катерене и други дейности, при които съществува риск от задушаване/обвисване от каската в случай на падане на детето! Никога не издърпвайте над ограничителя, когато регулирате колелото! Ако каската е била подложена на силен удар, повредената част трябва да се смени и да се изхвърли. Изберете правилния размер на каската в зависимост от обиколката на главата в см. Горното се отнася и за интегралните велосипедни каски по отношение на тяхната конструкция и спецификация. Декларираме, че тази велосипедна каска отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства. Нотифициран орган, участващ в оценката на съответствието на ЛПС; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Актуалната Декларация за съответствие може да бъде намерена на уебсайта www.force.bike в раздела "Документи за изтегляне" за съответния продукт. Вносител: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Чешка република



Правилно поставяне на шлема (точки 1 и 2 не се отнасят за интегрални каски):
1. Погледнете нагоре, за да сте сигурни, че можете да видите само ръба на шлема.
2. Страничните каишки трябва да бъдат прикрепени точно под ушите под формата на„Y".
3. Когато закрепите каишката и отворите устата си широко, трябва да почувствате как шлемът се дърпа надолу.

FORCE.BIKE

DOVOZCE/IMPORTER
KCK CYKLOSPORT-MODE S.R.O., BARTOŠOVA 348, 765 02 OTROKOVICE-KVÍTKOVICE, CZ
WWW.KCKCYKLOSPORT.CZ, WWW.FORCE.BIKE

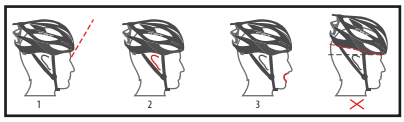
VÝROBCE/PRODUCER
ZHEJIANG VISTA SPORTS GOODS, NO: 1 LONGMEN AVENUE, EASTERN NEW DISTRICT,
WENLING CITY, ZHEJIANG, CHINA

LARK

DK

HJELM TIL CYKLISTER - BRUGSANVISNING

Dette er en hjelm til cyklister, der giver beskyttelse til toppen af brugerens hoved. Velegnet til cykling eller scooterkørsel. Dette produkt er personligt beskyttelsesudstyr, hvis primære funktion er at beskytte toppen af brugerens hoved mod farer, der kan opstå under cykling og scooterkørsel. Enheden beskytter hovedet mod stød, hvor en del af stødenergien absorberes af hjelmen, og reducerer derved den stødenergi, som hovedet udsættes for. Den beskyttelse, som hjelmen giver, afhænger af omstændighederne omkring skaden og kan ikke altid beskytte mod skader. Hjelmen beskytter kun, hvis den sidder godt på hovedet. Køberen skal prøve forskellige størrelser og vælge en hjelm, der passer sikkert og komfortabelt til hans eller hendes hoved. Ved hjælp af ekstra polstring (gælder ikke for integrerede hjelme) kan den indvendige størrelse justeres til den optimale form. Hjelmen skal være tilpasset brugeren. Korrekt føring af remmen under hagen uden at dække ørerne er afgørende. Spændet skal, når det er korrekt justeret, sidde tæt og behageligt under hagen (væk fra kæben), så hjelmen bliver på hovedet i tilfælde af et fald. Stropperne og spændet skal være behageligt og fast justeret. Hjelmen må ikke bæres for langt tilbage og skal sidde, så den beskytter forsiden af hovedet. Originale hjelmkomponenter må under ingen omstændigheder fjernes eller ændres. Udsæt ikke hjelmen for temperaturer over 60°C, rengør ikke med syntetiske midler (lunkent vand er tilstrækkeligt). Faldskadede hjelme må ikke længere bruges! Hjelmen må ikke bruges til andre aktiviteter end dem, den er beregnet til (må ikke bruges ved motorcykelkørsel)! Advarsel! Denne hjelm må ikke bruges af børn ved klatring og andre aktiviteter, hvor der er risiko for kvælning/hængning ved hjelmen, hvis et barn falder! Træk aldrig over stoppet, når hjulet justeres! Hvis hjelmen har været udsat for et kraftigt stød, skal det beskadigede stykke udskiftes og bortskaffes. Vælg den korrekte hjelmstørrelse i henhold til hovedomkredsen i cm. Ovenstående gælder også for integrerede cykelhjelme med hensyn til deres konstruktion og specifikation. Vi erklærer, at denne cykelhjelm overholder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016 om personlige værnemidler.Bemyndiget organ, der beskæftiger sig med overensstemmelsesvurdering af personlige værnemidler; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Den aktuelle overensstemmelseserklæring kan findes på hjemmesiden www.force.bike i afsnittet "Documents to download" for det pågældende produkt. Importør: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Tjekkiet.

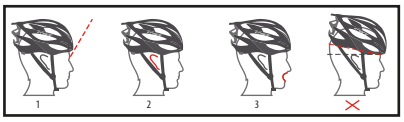


Korrekt pasning af hjelmen (punkt 1 og 2 gælder ikke for integrerede hjelme):
1. Kig opad for at sikre dig, at du kun kan se kanten af hjelmen.
2. Sidestropperne skal fastgøres lige under ørerne i form af en 'Y'.
3. Når du spænder stroppen og åbner munden bred, skal du føle, at hjelmen trækker ned.

ES

CASCO PARA CICLISTAS - INSTRUCCIONES DE USO

Se trata de un casco para ciclistas que proporciona protección a la parte superior de la cabeza del usuario. Adecuado para montar en bicicleta o en scooter. Este producto es un equipo de protección personal cuya función principal es proteger la parte superior de la cabeza del usuario de los peligros que pueden surgir durante las actividades de ciclismo y scooter. El dispositivo protege la cabeza de impactos en los que parte de la energía del impacto es absorbida por el casco, reduciendo así la energía del impacto a la que está expuesta la cabeza. La protección proporcionada por el casco depende de las circunstancias que rodearon la lesión y no siempre puede proteger contra lesiones. El casco sólo protege si está bien asentado en la cabeza. El comprador debe probarse diferentes tallas y elegir un casco que se ajuste a su cabeza de forma segura y cómoda. Con la ayuda de un acolchado de repuesto (no aplicable a cascos integrales), el tamaño interno se puede ajustar a la forma óptima. El casco debe adaptarse al usuario. Es fundamental pasar correctamente la correa por debajo de la barbilla sin tapar las orejas. La hebilla, cuando está correctamente ajustada, debe quedar ajustada y cómoda debajo de la barbilla (lejos de la mandíbula) para que el casco permanezca en la cabeza en caso de una caída. Las correas y la hebilla deben quedar ajustadas de forma cómoda y firme. El casco no debe llevarse demasiado atrás y debe ajustarse de manera que proteja la parte delantera de la cabeza. Los componentes originales del casco no deben retirarse ni modificarse bajo ninguna circunstancia. No exponer el casco a temperaturas superiores a 60°C, no limpiar con agentes sintéticos (es suficiente con agua tibia). ¡No se deben utilizar más cascos dañados por una caída! ¡El casco no debe usarse para actividades distintas a aquellas para las que está diseñado (no lo use mientras conduce una motocicleta)! ¡Advertencia! ¡Este casco no debe ser utilizado por niños al escalar y realizar otras actividades en las que exista riesgo de estrangulamiento o de colgarse del casco en caso de que un niño se caiga! ¡Nunca pase el tope al ajustar la rueda! Si el casco ha sido sometido a un impacto fuerte se deberá sustituir y desechar la pieza dañada. Seleccione la talla correcta de casco según la circunferencia de la cabeza en cm. Lo anterior también se aplica a los cascos integrales para ciclistas en lo que respecta a su construcción y especificaciones. Declaramos que este casco de bicicleta cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, sobre equipos de protección individual. Organismo notificado que interviene en la evaluación de la conformidad de los EPI; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. La Declaración de Conformidad actual puede encontrarse en el sitio web www.force.bike en la sección "Documentos para descargar" para el producto en cuestión. Importador: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, República Checa.

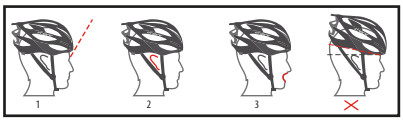


Ajuste correcto del casco (los puntos 1 y 2 no se aplican a los cascos integrales):
1. Mire hacia arriba para asegurarse de que solo pueda ver el borde del casco.
2. Las correas laterales deben estar unidas justo debajo de las orejas, en forma de 'Y'.
3. Cuando abroche la correa y abra bien la boca, debería sentir el casco tirando hacia abajo.

SE

HJÄLM FÖR CYKLISTER - BRUKSANVISNING

Detta är en hjälm för cyklister som ger skydd för toppen av användarens huvud. Lämplig för cykling eller skoteråkning. Denna produkt är personlig skyddsutrustning vars primära funktion är att skydda toppen av användarens huvud från faror som kan uppstå under cykling och skoteraktiviteter. Enheten skyddar huvudet från stötar där en del av stötenergin absorberas av hjälmen och minskar därigenom stötenergin som huvudet utsätts för. Det skydd som hjälmen ger beror på omständigheterna kring skadan och kan inte alltid skydda mot skada. Hjälmen skyddar bara om den sitter väl på huvudet. Köparen måste prova olika storlekar och välja en hjälm som passar hans eller hennes huvud säkert och bekvämt. Med hjälp av extra stoppning (ej tillämpligt för inbyggda hjälmar) kan den inre storleken justeras till optimal form. Hjälmen ska vara anpassad efter användaren. Korrekt dragning av remmen under hakan utan att täcka öronen är viktigt. Spännet ska, när det är rätt justerat, sitta tätt och bekvämt under hakan (bort från käken) så att hjälmen stannar på huvudet vid ett fall. Remmarna och spännet måste vara bekvämt och stadigt justerade. Hjälmen får inte bäras för långt bak och ska sitta så att den skyddar framsidan av huvudet. Originalhjälmens delar får inte under några omständigheter tas bort eller ändras.Utsätt inte hjälmen för temperaturer över 60°C, rengör inte med syntetiska medel (ljummet vatten räcker). Fallskadade hjälmar får inte längre användas! Hjälmen får inte användas för andra aktiviteter än de som den är avsedd för (används inte när du kör motorcykel)! Varning! Denna hjälm får inte användas av barn vid klättring och andra aktiviteter där det finns risk för strypning/hängning i hjälmen vid fall av ett barn! Dra aldrig över anslaget när du justerar hjulet! Om hjälmen har utsatts för en kraftig stöt måste den skadade delen bytas ut och kasseras. Välj rätt hjälmstorlek efter huvudets omkrets i cm. Ovanstående gäller även för inbyggda cykelhjälmar med hänsyn till deras konstruktion och specifikation. Vi försäkrar att denna cykelhjälm överensstämmer med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016 om personlig skyddsutrustning.Anmält organ som deltar i bedömningen av överensstämmelse för personlig skyddsutrustning; IDIADA Automotive Technology, L´Albomar – PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spain, TR: MT19040121. Den aktuella försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen www.force.bike i avsnittet "Dokument att ladda ner" för den berörda produkten. Importör: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Tjeckien



Rätt passning av hjälmen (punkterna 1 och 2 gäller inte för integrerade hjälmar):
1. Titta uppåt för att se till att du bara kan se hjälmkanten.
2. Sidobandarna ska fästas precis under öronen i form av en 'Y'.
3. När du fäster remmen och öppnar munnen bred, ska du känna hjälmen dra ner.

DOVOZCE/IMPORTER
KCK CYKLOSPORT-MODE S.R.O., BARTOŠOVA 348, 765 02 OTROKOVICE-KVÍTKOVICE, CZ
WWW.KCKCYKLOSPORT.CZ, WWW.FORCE.BIKE

VÝROBCE/PRODUCER
ZHEJIANG VISTA SPORTS GOODS, NO: 1 LONGMEN AVENUE, EASTERN NEW DISTRICT,
WENLING CITY, ZHEJIANG, CHINA